

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU DODATNOG PROTOKOLA SPORAZUMA O IZMENI I PRISTUPANJU SPORAZUMU O SLOBODNOJ TRGOVINI U CENTRALNOJ EVROPI

Član 1.

Potvrđuje se Dodatni protokol Sporazuma o izmeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi sačinjen u u Briselu, 11. februara 2011. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Dodatnog protokola Sporazuma o izmeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

ADDITIONAL PROTOCOL

TO THE AGREEMENT ON AMENDMENT OF AND ACCESSION TO THE CENTRAL EUROPEAN FREE TRADE AGREEMENT

The Republic of Albania, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro and the Republic of Serbia (hereinafter referred to as "the Parties");

Having regard to the Agreement on the Amendments of and Accession to the Central European Free Trade Agreement signed in Bucharest on 19 December 2006 (hereinafter referred to as "CEFTA 2006") and to the Ministerial Conclusions adopted at the fourth CEFTA Joint Committee Meeting held in Belgrade on 12 November 2010;

Have agreed as follows:

Article 1

In the Annex 3 from Article 10 paragraph 1 of the CEFTA 2006:

Annex 3.1 Table I: fifth column (Croatia), sixth column (Macedonia), seventh column (Moldova), eighth column (Montenegro), ninth column (Serbia) and Annex 3.1 Table II shall be deleted.

Annex 3.3 Table I: third column (Albania), fifth column (Macedonia), sixth column (Moldova), seventh column (Montenegro), eighth column (Serbia) and Annex 3.3 Table II shall be replaced with Annex 10.1 of Annex 10;

Annex 3.4 Table I: third column (Albania), fifth column (Croatia), sixth column (Moldova), seventh column (Montenegro), eighth column (Serbia) and Annex 3.4 Table II shall be replaced with Annex 10.2 of Annex 10;

Annex 3.5 Table I: third and fourth column (Albania), sixth column (Croatia), seventh column (Macedonia), eighth column (Montenegro), ninth column (Serbia) and Annex 3.5 Table II shall be replaced with Annex 10.3;

Annex 3.6 Table I: third column (Albania), fifth column (Croatia), sixth column (Macedonia), seventh column (Moldova), eighth column (Serbia) and Annex 3.6 Table II shall be replaced with Annex 10.4 of Annex 10;

Annex 3.7 Table I: third column (Albania), fifth column (Croatia), sixth column (Macedonia), seventh column (Moldova), eighth column (Montenegro) and Annex 3.7 Table II shall be replaced with Annex 10.5 of Annex 10;

The Annex 10 being an integral part of this Additional Protocol shall form an integral part of the CEFTA 2006.

The Parties shall abolish all customs duties on imports, all charges having equivalent effect, and all import duties of a fiscal nature in trade between them on the date of entry into force of this Additional Protocol, on all products other than those subject to bilateral concessions as listed in Annex 10.

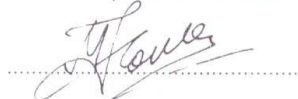
Article 2

1. This Additional Protocol is subject to ratification, acceptance or approval in accordance with the requirements foreseen by domestic legislation. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depository.
2. This Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day upon depositing of the third instrument of ratification, acceptance or approval.
3. For each Party depositing its instrument of ratification, acceptance or approval after the date of the deposit of the third instrument of ratification, acceptance or approval, this Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the day on which it deposits its instrument of ratification, acceptance or approval.
4. If its constitutional requirements permit, any Party may apply this Additional Protocol provisionally. Provisional application of this Additional Protocol in accordance under this paragraph shall be notified to the Depository.

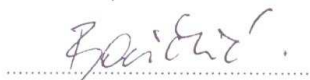
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have signed this Additional Protocol.

Done at Brussels on 11 February 2011, in a single authentic copy in the English language, which shall be deposited with the Depository of the Central European Free Trade Agreement, which shall transmit certified copies to all Parties.

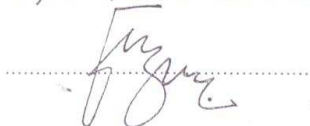
For the Republic of Albania



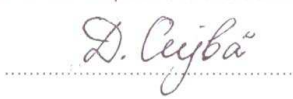
For the Republic of Croatia



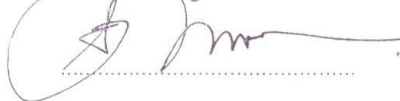
For the Republic of Macedonia



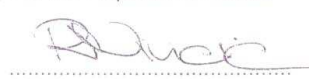
For the Republic of Moldova



For Montenegro



For the Republic of Serbia



ANNEX 10
AGRICULTURAL PRODUCTS NOT LIBERALISED ON THE DATE OF ENTRY
INTO FORCE OF THE ADDITIONAL PROTOCOL

ANNEX 10.1

Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional
Protocol for Import into the Republic of Croatia

Import from the Republic of Macedonia

Tariff code	Preferential duty rate	Tariff quota	
		Quantity (tonnes)	Duty within quota %
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321 020322 020329	45% of MFN	300	0
020410	45% of MFN	800	0
0406	45% of MFN	100	0
070200	45% of MFN	4,000	0
070700	45% of MFN	1200	0
070960	45% of MFN	3500	0
080711	45% of MFN	7500	0
080810	45% of MFN	1000	0
110100	45% of MFN	200	0
151219	45% of MFN	200	0
160100	45% of MFN	150	0
1602	45% of MFN	150	0
170199	MFN	-	
200110	45% of MFN	400	0
2002	45% of MFN	1500	0
200591, 200599, izuzev 2005995090, 20059960	45% of MFN	1200	0
2204	45% of MFN	4000	0
220429	45% of MFN	2750	0
240110	45% of MFN	2500	0
240220	45% of MFN	180	0

Import from the Republic of Serbia

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
010290, izuzev 01029041, 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-		-	
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-		-	
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-		-	
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-		-	
030193	15	10	-		-	
030211	5	5	-		-	
03026911	8	5	-		-	
030321	10	6	-		-	
03037911	5	5	-		-	
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-		-	
0405	20	10	-		-	
040610 040620 040630 040690	MFN	MFN	300	10	500	0
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-		-	
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0

070511 070519	10	5	100	0	200	0
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-		-	
070930 to 070990	5	0	-		-	
071010 to 071040	5	0	-		-	
071090	5	0	-		-	
071140 to 071190	5	0	-		-	
0712	5	0	-		-	
071310	7	0	-		-	
071331 to 071390	7	0	-		-	
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-		-	
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-		-	
0809	10	5	-		-	
081010	10	5	-		-	
081020	10	5	-		-	
08109050 08109060 08109070	10	5	-		-	
081110	5	5	-		-	
081190	5	0	-		-	
090121	5	0	-		-	
090122	5	0	-		-	
100190	20	20	50000	0	60000	0
100590	20	20	80000	0	100000	0
110100	15	7.5	-		-	
110220	15	7.5	-		-	
110311	15	7.5	-		-	
110313	15	7.5	-		-	
120600	10	0				
1507	5	0	-		-	
151211	10	5	-		-	
151219	10	5	-		-	
1514	5	0	-		-	
1517	10	5	-		-	
160100	25	20	100	10	200	0
160210, 160232 to 160250	30	20	500	0	900	0
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	
2001	10	5	-		-	

2002	10	5	-		-	
2007	10	5	-		-	
200911	7	0	-		-	
200912	7	0	-		-	
20091991	7	0	-		-	
20091998	7	0	-		-	
200921	7	0	-		-	
20092991	7	0	-		-	
20092999	7	0	-		-	
200931	7	0	-		-	
200939, izuzev 20093911 20093919 2009393910 2009395910 2009399910	7	0	-		-	
200941	7	0	-		-	
200949, izuzev 20094911, 20094919, 2009499910	7	0	-		-	
200950	7	0	-		-	
200961	7	0	-		-	
20096959	7	0	-		-	
20096979	7	0	-		-	
20096990	7	0	-		-	
200971	7	0	-		-	
200979, izuzev 20097911, 20097919, 2009799910	7	0	-		-	
20098050	7	0	-		-	
20098061	7	0	-		-	
20098063	7	0	-		-	
20098069	7	0	-		-	
20098071	7	0	-		-	
20098073	7	0	-		-	
20098079	7	0	-		-	
20098085	7	0	-		-	
20098086	7	0	-		-	
20098088	7	0	-		-	
20098089	7	0	-		-	
20098095	7	0	-		-	
20098096	7	0	-		-	
20098097	7	0	-		-	
20098099	7	0	-		-	
20099031	7	0	-		-	
20099039	7	0	-		-	

20099041	7	0	-		-	
20099049	7	0	-		-	
20099051	7	0	-		-	
20099059	7	0	-		-	
20099071	7	0	-		-	
20099073	7	0	-		-	
20099079	7	0	-		-	
20099092	7	0	-		-	
20099094	7	0	-		-	
20099095	7	0	-		-	
20099096	7	0	-		-	
20099097	7	0	-		-	
20099098	7	0	-		-	
21021031	7	0	-		-	
21021039	7	0	-		-	
210500	12	0				
220110	10	0	-		-	
220210	12	5	-		-	
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-		-	
2208	10	0	-		-	
220900	5	0	-		-	
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

ANNEX 10.2

Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into the Republic of Macedonia

Import from the Republic of Moldova

Tariff code	Quota (tonnes/hl)	Duty within quota (%)	Duty for quantities exceeding the quota (% of MFN duty)
2204	1000 hl	0	MFN

Import from the Republic of Croatia

Tariff code	Preferential duty rate	Tariff quota	
		Quantity (tonnes)	Duty within quota %
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	

020321 020322 020329	45% of MFN	300	0
0401 20	45% of MFN	600	0%
0406 30	45% of MFN	150	0%
0406 90	45% of MFN	150	0%
1001	45% of MFN	20,000	0%
1101	45% of MFN	200	0%
1512 19	45% of MFN	200	0%
1601	45% of MFN	400	0%
1602	45% of MFN	1,100	0%
170199	MFN	-	
2103 90 90 90	45% of MFN	300	0%
2104 10	45% of MFN	540	0%
2204 29	45% of MFN	400hl	0%
2401 10	45% of MFN	2,500	0%
2402 20	45% of MFN	100	0%

ANNEX 10.3

Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into the Republic of Moldova

Import from the Republic of Macedonia

Tariff code	Quota (tonnes/hl)	Duty within quota (%)	Duty for quantities exceeding the quota (% of MFN duty)
2204	1000 hl	0	MFN

ANNEX 10.4

Agricultural Products not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into Montenegro

Import from the Republic of Croatia

Tariff code	Preferential duty rate		
	2010	2011	2012 and beyond
020711	50% MFN	30%MFN	20%MFN
020712	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020713	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020714	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020724	40%MFN	0	0
020725	40%MFN	0	0
020726	40%MFN	0	0
020727	40%MFN	0	0

020732	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020733	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020734	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020735	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020736	50%MFN	30%MFN	20%MFN
021020	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021091	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021092	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021093	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021099	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040110	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040120	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040130	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040210	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040221	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040229	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040291	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040299	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ¹	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ²	30%MFN	0	0
040390 ³	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040390□	30%MFN	0	0
040510	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040520	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040590	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040610	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040620	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040630	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040640	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040690	50%MFN	30%MFN	30%MFN
070190	50%MFN	50%MFN	50%MFN
070200	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080610	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080711	50%MFN	50%MFN	50%MFN

Tariff code	Preferential duty rate (%)		
	2010	2011	2012 and beyond
080930	50%MFN	50%MFN	50%MFN
081050	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160100	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160210	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160220	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160231	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160232	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160239	50%MFN	40%MFN	30%MFN

160241	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160242	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160249	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160250	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160290	50%MFN	40%MFN	30%MFN
220110	40%MFN	20%MFN	0
220210	40%MFN	20%MFN	0
220300	40%MFN	20%MFN	0
240210	40%MFN	20%MFN	0
240220	40%MFN	20%MFN	0
240290	40%MFN	20%MFN	0

- 1 Refers to basic agricultural products within the tariff number
2 Refers to processed agricultural products within the tariff number
3 Refers to basic agricultural products within the tariff number
4 Refers to processed agricultural products within the tariff number

ANNEX 10.5

Agricultural Products Not Liberalised on Date of Entry into Force of this Additional Protocol for Import into the Republic of Serbia

Import from the Republic of Croatia

Tariff code	Preferential duty rate (%)		Tariff quota			
	2010	2011 and beyond	2010		2011 and beyond	
			Tonnes	Duty within quota (%)	Tonnes	Duty within quota (%)
010290 izuzev 01029041 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-		-	
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-		-	
0207	MFN	MFN	300	0	600	0

020900	15	10	-		-	
021011	25	20	100	10	200	0
021012						
021019						
021020						
030191	15	10	-		-	
030193	15	10	-		-	
030211	5	5	-		-	
03026911	8	5	-		-	
030321	10	6	-		-	
03037911	5	5	-		-	
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-		-	
0405	20	10	-		-	
040610	MFN	MFN	300	10	500	0
040620						
040630						
040690						
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-		-	
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0
070511	10	5	100	0	200	0
070519						
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-		-	
070930 to 070990	5	0	-		-	
071010 to 071040	5	0	-		-	
071090	5	0	-		-	
071140 to 071190	5	0	-		-	
0712	5	0	-		-	
071310	7	0	-		-	
071331 to 071390	7	0	-		-	
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-		-	
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-		-	
0809	10	5	-		-	
081010	10	5	-		-	
081020	10	5	-		-	

08109050 08109060 08109070	10	5	-		-	
081110	5	5	-		-	
081190	5	0	-		-	
090121	5	0	-		-	
090122	5	0	-		-	
100190	20	20	50,000	0	60,000	0
100590	20	20	80,000	0	100,000	0
110100	15	7.5	-		-	
110220	15	7.5	-		-	
110311	15	7.5	-		-	
110313	15	7.5	-		-	
120600	10	0				
1507	5	0	-		-	
151211	10	5	-		-	
151219	10	5	-		-	
1514	5	0	-		-	
1517	10	5	-		-	
160100	25	20	100	10	200	0
160210 160232 to 160250	30	20	500	0	900	0
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	
2001	10	5	-		-	
2002	10	5	-		-	
2007	10	5	-		-	
200911	7	0	-		-	
200912	7	0	-		-	
20091991	7	0	-		-	
20091998	7	0	-		-	
200921	7	0	-		-	
20092991	7	0	-		-	
20092999	7	0	-		-	
200931	7	0	-		-	
200939 izuzev 20093911 20093919 2009393900 2009395900 2009399900	7	0	-		-	
200941	7	0	-		-	
200949 izuzev 20094911 20094919	7	0	-		-	

2009499900						
200950	7	0	-		-	
200961	7	0	-		-	
20096959	7	0	-		-	
20096979	7	0	-		-	
20096990	7	0	-		-	
200971	7	0	-		-	
200979 izuzev						
20097911	7	0	-		-	
20097919						
2009799900						
20098050	7	0	-		-	
20098061	7	0	-		-	
20098063	7	0	-		-	
20098069	7	0	-		-	
20098071	7	0	-		-	
20098073	7	0	-		-	
20098079	7	0	-		-	
20098085	7	0	-		-	
20098086	7	0	-		-	
20098088	7	0	-		-	
20098089	7	0	-		-	
20098095	7	0	-		-	
20098096	7	0	-		-	
20098097	7	0	-		-	
20098099	7	0	-		-	
20099031	7	0	-		-	
20099039	7	0	-		-	
20099041	7	0	-		-	
20099049	7	0	-		-	
20099051	7	0	-		-	
20099059	7	0	-		-	
20099071	7	0	-		-	
20099073	7	0	-		-	
20099079	7	0	-		-	
20099092	7	0	-		-	
20099094	7	0	-		-	
20099095	7	0	-		-	
20099096	7	0	-		-	
20099097	7	0	-		-	
20099098	7	0	-		-	
21021031	7	0	-		-	
21021039	7	0	-		-	
210500	12	0				
220110	10	0	-		-	
220210	12	5	-		-	
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-		-	
2208	10	0	-		-	

220900	5	0	-		-	
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

DODATNI PROTOKOL SPORAZUMA O IZMENI I PRISTUPANJU SPORAZUMU O SLOBODNOJ TRGOVINI U CENTRALNOJ EVROPI

Republika Albanija, Republika Hrvatska, Republika Makedonija, Republika Moldavija, Crna Gora i Republika Srbija (u daljem tekstu: Strane);

Imajući u vidu Sporazum o izmeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi sačinjen u Bukureštu 19. decembra 2006. godine (u daljem tekstu: CEFTA 2006) i Zaključke ministara usvojene na četvrtom sastanku Zajedničkog komiteta CEFTA održanom u Beogradu 12. novembra 2010. godine;

Dogovorile su sledeće:

Član 1.

U CEFTA 2006 **Aneks 3:**

Aneks 3.1. Tabela I: peta kolona (Hrvatska), šesta kolona (Makedonija), sedma kolona (Moldavija), osma kolona (Crna Gora), deveta kolona (Srbija) i **Aneks 3.1. Tabela II** brišu se.

Aneks 3.3. Tabela I: treća kolona (Albanija), peta kolona (Makedonija), šesta kolona (Moldavija), sedma kolona (Crna Gora), osma kolona (Srbija) i **Aneks 3.3 Tabela II** zamenjuju se Aneksom 10.1. Aneksa 10;

Aneks 3.4. Tabela I: treća kolona (Albanija), peta kolona (Hrvatska), šesta kolona (Moldavija), sedma kolona (Crna Gora), osma kolona (Srbija) i **Aneks 3.4. Tabela II** zamenjuju se Aneksom 10.2. Aneksa 10;

Aneks 3.5. Tabela I: treća i četvrta kolona (Albanija), šesta kolona (Hrvatska), sedma kolona (Makedonija), osma kolona (Crna Gora), deveta kolona (Srbija) i **Aneks 3.5. Tabela II** zamenjuju se Aneksom 10.3;

Aneks 3.6. Tabela I: treća kolona (Albanija), peta kolona (Hrvatska), šesta kolona (Makedonija), sedma kolona (Moldavija), osma kolona (Srbija) i **Aneks 3.6. Tabela II** zamenjuju se Aneksom 10.4. Aneksa 10;

Aneks 3.7 Tabela I: treća kolona (Albanija), peta kolona (Hrvatska), šesta kolona (Makedonija), sedma kolona (Moldavija), osma kolona (Crna Gora) i **Aneks 3.7. Tabela II** zamenjuju se Aneksom 10.5. Aneksa 10;

Aneks 10. je sastavni deo Dodatnog protokola, i kao takav predstavlja integralni deo CEFTA 2006.

Strane će ukinuti sve carine na uvoz, mere istog dejstva i sve uvozne dažbine fiskalne prirode u međusobnoj trgovini od dana stupanja na snagu ovog Dodatnog protokola, za sve proizvode, osim za proizvode koji su predmet bilateralnih koncesija, kao što je dato u Aneksu 10.

Član 2.

1. Dodatni protokol podleže ratifikaciji, prihvatanju, ili odobravanju u skladu sa nacionalnim propisima. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja, ili odobravanja biće deponovani kod Depozitara.
2. Dodatni protokol stupa na snagu tridesetog dana od dana deponovanja trećeg instrumenta ratifikacije, prihvatanja, ili odobravanja.
3. Za svaku Stranu koja je deponovala svoje instrumente ratifikacije, prihvatanja, ili odobravanja nakon datuma deponovanja trećeg instrumenta ratifikacije,

prihvatanja ili odobravanja, Dodatni protokol će stupiti na snagu tridesetog dana od dana deponovanja njenih instrumenta ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja.

4. Bilo koja Strana može primenjivati ovaj Dodatni protokol privremeno, ukoliko je to u skladu sa njenim Ustavom. O privremenoj primeni Dodatnog protokola po ovom stavu depozitar će biti obavešten.

POTVRĐUJUĆI OVO, dole potpisani opunomoćenici, koji su za to dostojno ovlašćeni, potpisuju ovaj Dodatni protokol.

Sačinjeno u Briselu _____ u jednom autentičnom primerku na engleskom jeziku, koji će biti deponovan kod depozitara Sporazuma o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi, koji će proslediti overene primerke svim Stranama.

za Republiku Albaniju	za Republiku Moldaviju
za Republiku Hrvatsku	za Crnu Goru
za Republiku Makedoniju	za Republiku Srbiju

ANEKS 10
POLJOPRIVREDNI PROIZVODI NE LIBERALIZOVANI DANOM STUPANJA NA
SNAGU DODATNOG PROTOKOLA

ANEKS 10.1			
Poljoprivredni proizvodi ne liberalizovani na dan stupanja na snagu ovog Dodatnog protokola za uvoz u Republiku Hrvatsku			
Uvoz iz Republike Makedonije			
Tarifan oznaka	Preferencijalna carinska stopa (%)	Tarifna kvota	
		Količina (tone)	Carina u okviru kvote (%)
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321 020322 020329	45% of MFN	300	0
020410	45% of MFN	800	0
0406	45% of MFN	100	0
070200	45% of MFN	4,000	0
070700	45% of MFN	1200	0
070960	45% of MFN	3500	0
080711	45% of MFN	7500	0
080810	45% of MFN	1000	0
110100	45% of MFN	200	0
151219	45% of MFN	200	0
160100	45% of MFN	150	0
1602	45% of MFN	150	0
170199	MFN	-	
200110	45% of MFN	400	0
2002	45% of MFN	1500	0
200591, 200599, izuzev 2005995090, 20059960	45% of MFN	1200	0
2204	45% of MFN	4000	0
220429	45% of MFN	2750	0
240110	45% of MFN	2500	0
240220	45% of MFN	180	0

Uvoz iz Republike Srbije

Tarifan oznaka	Preferencijalna carinska stopa (%)		Tarifan kvota			
	2010	2011 i dalje	2010		2011 i dalje	
			Tone	Carina u okviru kvote (%)	Tone	Carina u okviru kvote (%)
010290, izuzev 01029041, 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-		-	
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-		-	
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-		-	
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-		-	
030193	15	10	-		-	
030211	5	5	-		-	
03026911	8	5	-		-	
030321	10	6	-		-	
03037911	5	5	-		-	
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-		-	
0405	20	10	-		-	
040610 040620 040630 040690	MFN	MFN	300	10	500	0
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-		-	
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0

070511 070519	10	5	100	0	200	0
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-		-	
070930 to 070990	5	0	-		-	
071010 to 071040	5	0	-		-	
071090	5	0	-		-	
071140 to 071190	5	0	-		-	
0712	5	0	-		-	
071310	7	0	-		-	
071331 do 071390	7	0	-		-	
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-		-	
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-		-	
0809	10	5	-		-	
081010	10	5	-		-	
081020	10	5	-		-	
08109050 08109060 08109070	10	5	-		-	
081110	5	5	-		-	
081190	5	0	-		-	
090121	5	0	-		-	
090122	5	0	-		-	
100190	20	20	50000	0	60000	0
100590	20	20	80000	0	100000	0
110100	15	7.5	-		-	
110220	15	7.5	-		-	
110311	15	7.5	-		-	
110313	15	7.5	-		-	
120600	10	0				
1507	5	0	-		-	
151211	10	5	-		-	
151219	10	5	-		-	
1514	5	0	-		-	
1517	10	5	-		-	
160100	25	20	100	10	200	0
160210, 160232 do160250	30	20	500	0	900	0
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	
2001	10	5	-		-	

2002	10	5	-		-	
2007	10	5	-		-	
200911	7	0	-		-	
200912	7	0	-		-	
20091991	7	0	-		-	
20091998	7	0	-		-	
200921	7	0	-		-	
20092991	7	0	-		-	
20092999	7	0	-		-	
200931	7	0	-		-	
200939, izuzev 20093911 20093919 2009393910 2009395910 2009399910	7	0	-		-	
200941	7	0	-		-	
200949, izuzev 20094911, 20094919, 2009499910	7	0	-		-	
200950	7	0	-		-	
200961	7	0	-		-	
20096959	7	0	-		-	
20096979	7	0	-		-	
20096990	7	0	-		-	
200971	7	0	-		-	
200979, izuzev 20097911, 20097919, 2009799910	7	0	-		-	
20098050	7	0	-		-	
20098061	7	0	-		-	
20098063	7	0	-		-	
20098069	7	0	-		-	
20098071	7	0	-		-	
20098073	7	0	-		-	
20098079	7	0	-		-	
20098085	7	0	-		-	
20098086	7	0	-		-	
20098088	7	0	-		-	
20098089	7	0	-		-	
20098095	7	0	-		-	
20098096	7	0	-		-	
20098097	7	0	-		-	
20098099	7	0	-		-	
20099031	7	0	-		-	
20099039	7	0	-		-	

20099041	7	0	-		-	
20099049	7	0	-		-	
20099051	7	0	-		-	
20099059	7	0	-		-	
20099071	7	0	-		-	
20099073	7	0	-		-	
20099079	7	0	-		-	
20099092	7	0	-		-	
20099094	7	0	-		-	
20099095	7	0	-		-	
20099096	7	0	-		-	
20099097	7	0	-		-	
20099098	7	0	-		-	
21021031	7	0	-		-	
21021039	7	0	-		-	
210500	12	0				
220110	10	0	-		-	
220210	12	5	-		-	
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-		-	
2208	10	0	-		-	
220900	5	0	-		-	
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

ANEKS 10.2

Poljoprivredni proizvodi ne liberalizovani na dan stupanja na snagu ovog Dodatnog protokola za uvoz u Republiku Makedoniju

Uvoz iz Republike Moldavije

Tarifan oznaka	Kvota (tone/hl)	Carina u okviru kvote (%)	Carina za količine preko kvote (% MFN carine)
2204	1000 hl	0	MFN

Uvoz iz Republike Hrvatske

Tarifan oznaka	Preferencijalna carinska stopa (%)	Tarifna kvota	
		Količina (tone)	Carina u okviru kvote %
020311	MFN	-	
020312	MFN	-	
020319	MFN	-	
020321 020322 020329	45% of MFN	300	0
0401 20	45% of MFN	600	0%
0406 30	45% of MFN	150	0%
0406 90	45% of MFN	150	0%
1001	45% of MFN	20,000	0%
1101	45% of MFN	200	0%
1512 19	45% of MFN	200	0%
1601	45% of MFN	400	0%
1602	45% of MFN	1,100	0%
170199	MFN	-	
2103 90 90 90	45% of MFN	300	0%
2104 10	45% of MFN	540	0%
2204 29	45% of MFN	400hl	0%
2401 10	45% of MFN	2,500	0%
2402 20	45% of MFN	100	0%

ANNEKS 10.3			
Poljoprivredni proizvodi ne liberalizovani na dan stupanja na snagu ovog Dodatnog protokola za uvoz u Republiku Moldaviju			
Uvoz iz Republike Makedonije			
Tarifan oznaka	Kvota (tone/hl)	Carina u okviru kvote(%)	Carina za količine preko kvote (% MFN carine)
2204	1000 hl	0	MFN

ANNEKS 10.4			
Poljoprivredni proizvodi ne liberalizovani na dan stupanja na snagu ovog Dodatnog protokola za uvoz u Republiku Crnu Goru			
Uvoz iz Republike Hrvatske			
Tarifan oznaka	Preferencijalna carinska stopa		
	2010	2011	2012 i dalje
020711	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020712	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020713	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020714	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020724	40%MFN	0	0
020725	40%MFN	0	0
020726	40%MFN	0	0
020727	40%MFN	0	0
020732	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020733	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020734	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020735	50%MFN	30%MFN	20%MFN
020736	50%MFN	30%MFN	20%MFN
021020	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021091	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021092	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021093	50%MFN	50%MFN	50%MFN
021099	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040110	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040120	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040130	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040210	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040221	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040229	50%MFN	50%MFN	50%MFN

040291	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040299	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ¹	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040310 ²	30%MFN	0	0
040390 ³	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040390□	30%MFN	0	0
040510	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040520	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040590	50%MFN	50%MFN	50%MFN
040610	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040620	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040630	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040640	50%MFN	40%MFN	30%MFN
040690	50%MFN	30%MFN	30%MFN
070190	50%MFN	50%MFN	50%MFN
070200	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080610	50%MFN	50%MFN	50%MFN
080711	50%MFN	50%MFN	50%MFN
Tarifan oznaka	Preferencijalna carinska stopa		
	2010	2011	2012 i dalje
080930	50%MFN	50%MFN	50%MFN
081050	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160100	50%MFN	50%MFN	50%MFN
160210	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160220	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160231	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160232	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160239	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160241	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160242	50%MFN	40%MFN	30%MFN
160249	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160250	50%MFN	30%MFN	30%MFN
160290	50%MFN	40%MFN	30%MFN
220110	40%MFN	20%MFN	0
220210	40%MFN	20%MFN	0
220300	40%MFN	20%MFN	0
240210	40%MFN	20%MFN	0
240220	40%MFN	20%MFN	0
240290	40%MFN	20%MFN	0
¹ Odnosi se na osnovne poljoprivredne proizvode u okviru tarifnog broja ² Odnosi se na Prerađeni poljoprivredni proizvodi u okviru tarifnog broja ³ Odnosi se na osnovne poljoprivredne proizvode u okviru tarifnog broja ⁴ Odnosi se na Prerađeni poljoprivredni proizvodi u okviru tarifnog broja			

<p style="text-align: center;">ANEKS 10.5</p> <p style="text-align: center;">Poljoprivredni proizvodi ne liberalizovani na dan stupanja na snagu ovog Dodatnog protokola za uvoz u Republiku Srbiju</p>						
<p style="text-align: center;">Uvoz iz Republike Hrvatske</p>						
Tarifan oznaka	Preferencijalna carinska stopa (%)		Tarifna oznaka			
	2010	2011 i dalje	2010		2011 i dalje	
			Tona	Carina u okviru kvote (%)	Tona	Carina u okviru kvote (%)
010290 Izuzev: 01029041 01029049	MFN	MFN	300	0	500	0
01029041 01029049	10	5	2400	5	4800	0
010391	5	0	-		-	
010392	15	15	200	7	400	0
01051191 010594	15	5	100	0	200	0
0201	25	20	500	10	1000	0
0202	25	20	200	10	400	0
0203	25	20	200	10	400	0
0204	25	10	200	10	400	0
0206	6	0	-		-	
0207	MFN	MFN	300	0	600	0
020900	15	10	-		-	
021011 021012 021019 021020	25	20	100	10	200	0
030191	15	10	-		-	
030193	15	10	-		-	
030211	5	5	-		-	
03026911	8	5	-		-	
030321	10	6	-		-	
03037911	5	5	-		-	
0401	20	20	50	10	100	0
0402	25	20	50	10	100	5
0403	7	0	-		-	
0405	20	10	-		-	
040610	MFN	MFN	300	10	500	0

040620						
040630						
040690						
040700	20	20	50	10	100	0
0408	20	15	50	5	100	0
040900	10	6	-		-	
070190	20	10	2000	10	4000	0
070200	20	20	200	10	400	0
0703	20	15	100	10	100	0
0704	20	15	100	5	200	0
070511	10	5	100	0	200	0
070519						
0706	20	15	100	8	200	0
070700	20	15	200	7	400	0
0708	5	0	-		-	
070930 do 070990	5	0	-		-	
071010 do 071040	5	0	-		-	
071090	5	0	-		-	
071140 do 071190	5	0	-		-	
0712	5	0	-		-	
071310	7	0	-		-	
071331 do 071390	7	0	-		-	
080610	20	10	50	0	100	0
080711	20	15	500	0	1000	0
080719	5	0	-		-	
080810	20	15	200	0	400	0
080820	15	5	-		-	
0809	10	5	-		-	
081010	10	5	-		-	
081020	10	5	-		-	
08109050						
08109060	10	5	-		-	
08109070						
081110	5	5	-		-	
081190	5	0	-		-	
090121	5	0	-		-	
090122	5	0	-		-	
100190	20	20	50,000	0	60,000	0
100590	20	20	80,000	0	100,000	0
110100	15	7.5	-		-	
110220	15	7.5	-		-	
110311	15	7.5	-		-	
110313	15	7.5	-		-	
120600	10	0				
1507	5	0	-		-	
151211	10	5	-		-	

151219	10	5	-		-	
1514	5	0	-		-	
1517	10	5	-		-	
160100	25	20	100	10	200	0
160210 160232 do 160250	30	20	500	0	900	0
1701	MFN	MFN	200	20	200	20
1702	10	5	100	5	100	0
1703	5	0	200	0	-	
2001	10	5	-		-	
2002	10	5	-		-	
2007	10	5	-		-	
200911	7	0	-		-	
200912	7	0	-		-	
20091991	7	0	-		-	
20091998	7	0	-		-	
200921	7	0	-		-	
20092991	7	0	-		-	
20092999	7	0	-		-	
200931	7	0	-		-	
200939 izuzev 20093911 20093919 2009393900 2009395900 2009399900	7	0	-		-	
200941	7	0	-		-	
200949 izuzev 20094911 20094919 2009499900	7	0	-		-	
200950	7	0	-		-	
200961	7	0	-		-	
20096959	7	0	-		-	
20096979	7	0	-		-	
20096990	7	0	-		-	
200971	7	0	-		-	
200979 izuzev 20097911 20097919 2009799900	7	0	-		-	
20098050	7	0	-		-	
20098061	7	0	-		-	
20098063	7	0	-		-	
20098069	7	0	-		-	

20098071	7	0	-		-	
20098073	7	0	-		-	
20098079	7	0	-		-	
20098085	7	0	-		-	
20098086	7	0	-		-	
20098088	7	0	-		-	
20098089	7	0	-		-	
20098095	7	0	-		-	
20098096	7	0	-		-	
20098097	7	0	-		-	
20098099	7	0	-		-	
20099031	7	0	-		-	
20099039	7	0	-		-	
20099041	7	0	-		-	
20099049	7	0	-		-	
20099051	7	0	-		-	
20099059	7	0	-		-	
20099071	7	0	-		-	
20099073	7	0	-		-	
20099079	7	0	-		-	
20099092	7	0	-		-	
20099094	7	0	-		-	
20099095	7	0	-		-	
20099096	7	0	-		-	
20099097	7	0	-		-	
20099098	7	0	-		-	
21021031	7	0	-		-	
21021039	7	0	-		-	
210500	12	0				
220110	10	0	-		-	
220210	12	5	-		-	
2204	20	15	500	0	1000	0
2207	5	0	-		-	
2208	10	0	-		-	
220900	5	0	-		-	
2401	MFN	MFN	100	5	200	0
2402	MFN	MFN	25	10	25	10
2403	MFN	MFN	50	5	100	5

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije –Međunarodni ugovori“.

O B R A Z L O Ž E N J E

I. PRAVNI OSNOV

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju dodatnog protokola sporazuma o izmeni i pristupanju sporazumu o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi, potpisan u Bukureštu 19. decembra 2006. godine, je odredba člana 99. stav 1. tačka 4. Ustava Republike Srbije, prema kojoj Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

II. RAZLOZI ZA POTVRĐIVANJE DODATNOG PROTOKOLA

U skladu sa odredbama člana 10. stav 3. Sporazuma CEFTA, tokom 2009. i 2010. godine potpisnice CEFTA Sporazuma su dogovorile dodatnih koncesije poljoprivredi za liberalizaciju trgovine poljoprivrednim proizvodima u okviru CEFTA partnerstva.

Republika Srbija je pregovarala sa Albanijom, Hrvatskom i Moldavijom, jer samo sa tim potpisnicama Sporazuma CEFTA nije uspostavljena potpuna liberalizacija u trgovini poljoprivrednim proizvodima. Sa Albanijom i Moldavijom je dogovorena potpuna liberalizacija međusobne trgovine poljoprivrednim proizvodima, a sa Hrvatskom je dogovoreno značajno unapređenje liberalizacije povećanjem obima preferencijalnih kvota i smanjenjem nivoa preferencijalnih carina.

S obzirom da su dve CEFTA Strane (Hrvatska i Makedonija) odugovlačile sa dogovorom o daljoj liberalizaciji međusobne trgovine poljoprivrednim proizvodima, kao i da je stav UNMIK/Kosova bio da ne potpisuje Dodatni protokol o liberalizaciji, prolongiran je rok za izradu Dodatnog protokola Sporazuma o izmenama i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u Centralnoj Evropi, CEFTA 2006, sa listama novih koncesija za poljoprivredne proizvode.

Pošto i posle gotovo dve godine nije nađeno rešenje, iako je većina CEFTA Strana završila pregovore o daljoj liberalizaciji trgovine poljoprivrednim proizvodima, na sastanku Zajedničkog komiteta CEFTA, koji je održan 12. novembra ove godine u Beogradu, dogovoreno je da će liberalizaciji pristupiti one CEFTA Strane koje to žele, u skladu sa Bečkom konvencijom o zaključivanju međunarodnih sporazuma. Dogovoreno je takođe da rok za stupanje na snagu dodatne liberalizacije bude u toku prvog kvartala 2011. godine.

U skladu sa zaključkom Zajedničkog komiteta CEFTA, Sekretarijat CEFTA u Briselu je pozvao sve potpisnice CEFTA Sporazuma koje to žele da u decembru 2010. godine, pristupe parafiranju i potpisivanju Dodatnog protokola Sporazuma o izmenama i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u Centralnoj Evropi i aneks sa listom koncesija koje su CEFTA Strane međusobno dogovorile.

Pošto su tokom decembra 2010. godine i januara 2011. godine, sve zainteresovane CEFTA Strane potpisale Dodatni protokola Sporazuma o izmenama i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi i aneks sa listom koncesija koje su CEFTA Strane dogovorile, stekli su se uslovi za izradu Zakona o prihvatanju Dodatnog protokola Sporazuma o izmeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u Centralnoj Evropi. To će obezbediti primenu novih koncesija u međusobnoj trgovini poljoprivrednim proizvodima kao je i predviđeno obavezom iz član 10. stav 3. Sporazuma CEFTA.

III. OBJAŠNJENJA OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA ZAKONA

Tekstom člana 1. ovog zakona, potvrđuje se Dodatni Protokol Sporazuma o izmeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u centralnoj Evropi sačinjen u decembru 2010. godine, u Briselu.

Član 2. sadrži tekst Dodatnog Protokola Sporazuma o izmeni i pristupanju Sporazumu o slobodnoj trgovini u cdžentralnoj Evropi, na engleskom jeziku, u originalu na engleskom jeziku i prevod na srpski jezik i Aneks 10. sa koncesijama za dalju liberalizaciju trgovine u okviru CEFTA partnerstva.

U članu 3. Zakona propisano je stupanje na snagu i to tako da Zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori“.

IV FINANSIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA IZVRŠAVANJE DODATNOG PROTOKOLA I PROCENA POTREBNIH FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA NJEGOVO IZVRŠAVANJE

Izvršavanjem ovog Dodatnog protokola ne stvaraju se finansijske obaveze za njegovo sprovođenje te stoga za njegovo izvršavanje nije potrebno obezbediti finansijska sredstva.